

« J'ai lu dans le
Cheik Sadi de Shiraz
suivante : de
renommés que
créés
en ombre,
azad, ou
cyprès

Gulistan ou jardin des fleurs, du
qu'on posa à un sage la question
tous les nombreux arbres
le dieu tout-puissant a
immenses et généreux
aucun n'est appelé
libre, sauf le
, qui ne

SALAMAZAD

porte
fruit ; quel
cela recèle-t-il ?
répondit : « à chacun
son produit spécifique, et
particulière, durant laquelle il
florissant, mais en dehors de
est sec et flétri ; à aucun de ces
n'est sujet , car il prospère en

aucun
mystère
Il
est attribué
sa saison
est frais et
cette saison l'arbre
deux états le cyprès
permanence. N'attache

pas à ton cœur à ce qui est transitoire ; car le Dylah, ou le Tigre,
continuera de couler à travers Bagdad après que la race des califes
sera éteinte : si ta main est pleine, sois aussi généreux que le palmier
dattier ; mais si elle n'a pas les moyens de rien donner, alors soit un
azad, ou un homme libre comme le cyprès. » »

(Henry D. Thoreau «Walden»)